



MONTAGEANLEITUNG

MOUNTING INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

GUIDA AL MONTAGGIO

HONDA

CB650R

2024-

Montageanleitung Art.Nr.:
06/2024 4025066176908

MRA-Klement GmbH
Siemensstr. 6 · D-79331 Teningen
Phone +49 7663 9389 - 0 · info@mra.de

MONTAGEANLEITUNG
HONDA CB650R 2024-

Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die Stückliste. Wir empfehlen die Montage in einer Werkstatt mit entsprechend geschultem Personal durchführen/kontrollieren zu lassen.

Stückliste

St.	Artikelnr.	Artikel	Benötigte Werkzeuge
1	---	MRA-Scheibe	Drehmomentschlüssel Inbus 3 mm Torx TX 40
1	11599	Paar Halter	
4	10629	Gummimuttern, M5 x 13mm	
4	10554	Linsenschrauben M5x16mm	
4	10635	Kunststoffscheibe, 12x5x0,5mm	

Montage der Scheibe am Motorrad

1. Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche und sichern Sie es gegen Umfallen.
2. Demontieren Sie die Befestigungsschrauben des Scheinwerfers (Bild 1).
Unser Tipp: Demontieren Sie die Befestigungsschrauben nacheinander - sonst könnte der Scheinwerfer nach vorne herausfallen!
3. Stecken Sie die Originalbefestigungsschrauben durch die Bohrungen der mitgelieferten Haltebleche und montieren Sie diese wie auf dem Bild gezeigt wieder an das Motorrad. Achten Sie dabei darauf, dass die Haltebleche mit den Gummi-Bumpers an dem Tachometer-Träger anstehen. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben mit 10Nm wieder an (Bild 2).
4. Im Anschluss stecken Sie die mitgelieferten Gummimuttern in die Bohrungen der Haltebleche (wie in Bild 2 gezeigt) und montieren Sie die MRA-Windschutzscheibe mit den mitgelieferten M5X16mm Linsenkopfschrauben und den Kunststoffunterlegscheiben an die Haltebleche. Richten Sie die Windschutzscheibe aus und ziehen Sie die Linsenkopfschrauben mit 0.5Nm an.
5. Ziehen Sie den mitgelieferten Kantenschutz wie im Bild unten gezeigt auf und klemmen Sie ihn zusätzlich mit den mitgelieferten Klemmhülsen jeweils am Anfang und am Ende fest.

Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit einem Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.

Achten Sie darauf, dass die Verpackungen und verschluckbare Kleinteile außerhalb von Kindern aufbewahrt werden.

GB

MOUNTING INSTRUCTIONS
HONDA CB650R 2024-



Thank you for buying an MRA windscreen.
Read this manual carefully and check the parts list for completeness before installation. We recommend having installation carried out/inspected by appropriately trained personnel at a workshop.

Parts list

Pcs.	Article no.	Article	Required tools
1	---	MRA windscreen	Torque Wrench Allen Key 3 mm Torx TX 40
1	11599	Pair of holders	
4	10629	Rubber nuts, M5 x 13mm	
4	10554	Lens head screws, M5x16mm	
4	10635	Plastic disc, 12x5x0.5mm	

Mounting the windscreen on the motorcycle

1. Position the motorcycle on a flat surface and ensure it is securely stabilized.
2. Remove the fixing screws from the headlight (Figure 1).
Tip: Remove the mounting screws one at a time to prevent the headlight from falling forward!
3. Insert the original mounting screws through the holes of the supplied brackets and mount them back onto the motorcycle as shown in the figure.
Ensure the brackets with rubber bumpers are in contact with the tachometer support.
Tighten the mounting screws to 10 Nm (Figure 2).
4. Insert the supplied rubber nuts into the holes of the brackets (as shown in Figure 2) and mount the MRA windscreen using the supplied M5 x 16 mm pan head screws and plastic washers. Align the windscreen and tighten the pan head screws to 0,5 Nm.
5. Attach the supplied edge guard as shown in the figure below and additionally secure it with the supplied clamps at the beginning and end.

After mounting and at regular intervals, check all screws for tightness and retighten if necessary. Clean the windscreen using a sponge, water and neutral soap. Solvents, alcohol and petrol will damage the windscreen.

Ensure that packaging and small parts that could be swallowed are kept out of the reach of children.

F



INSTRUCTIONS DE MONTAGE HONDA CB650R 2024-

Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA.
Veuillez lire attentivement ces instructions de montage
et vérifier la liste des pièces. Nous recommandons de faire effectuer /
contrôler le montage dans un atelier par du personnel formé à cet effet.

Liste des pièces

Qté.	N° d'art.	Article	Outils nécessaires
1	---	Pare-brise MRA	Clé dynamométrique Clé Allen 3 mm Torx TX 40
1	11599	Paire de supports	
4	10629	Écrous en caoutchouc, M5 x 13 mm	
4	10554	Vis à tête bombée M5 x 16 mm	
4	10635	Rondelle en plastique, 12 x 5 x 0,5 mm	

Montage du pare-brise sur la moto

1. Placez la moto sur une surface plane et sécurisez-la pour éviter qu'elle ne tombe.
2. Retirez les vis de fixation du phare (Figure 1).
Notre astuce: Retirez les vis de fixation une par une pour éviter que le phare ne tombe vers l'avant.
3. Insérez les vis de fixation d'origine à travers les trous des supports fournis et remontez-les sur la moto comme indiqué sur la figure.
Assurez-vous que les supports avec les tampons en caoutchouc soient en contact avec le support du tachymètre. Serrez les vis de fixation à 10 Nm (Figure 2).
4. Insérez les écrous en caoutchouc fournis dans les trous des supports (comme indiqué sur la Figure 2) et montez le pare-brise MRA en utilisant les vis à tête bombée M5 x 16 mm et les rondelles en plastique fournies. Alignez le pare-brise et serrez les vis à tête bombée à 0,5 Nm.
5. Montez la protection de bord fournie comme indiqué sur la figure ci-dessous et fixez-la en place avec les colliers fournis au début et à la fin.

Après le montage et à intervalles réguliers, vérifiez que toutes les vis soient bien serrées et, si nécessaire, resserrez-les. Nettoyez le pare-brise avec une éponge, de l'eau et du savon neutre. Les solvants, l'alcool et l'essence endommagent le pare-brise.

Assurez-vous que les emballages et les petites pièces pouvant être avalées soient hors de portée des enfants.

Grazie per aver acquistato un parabrezza MRA.
Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio
e di verificare la distinta pezzi. Consigliamo di eseguire/fare controllare il
montaggio in un'officina con personale adeguatamente formato.

Distinta pezzi

N.	Articolo n.	Articolo	Strumenti richiesti
1	---	Parabrezza MRA	Chiave dinamometrica Chiave a brugola 3 mm Chiave per viti torx TX 40
1	11599	Coppia di sostegni	
4	10629	Dadi in gomma, M5 x 13 mm	
4	10554	viti a testa lenticolare M5x16 mm	
4	10635	vetro sintetico, 12x5x0,5 mm	

Montaggio del parabrezza sulla moto

1. Posizionare la moto su una superficie piana e assicurarsi che non si ribalti.
2. Rimuovere le viti di fissaggio del faro (Figura 1).
Il nostro consiglio: Rimuovere le viti di fissaggio una alla volta per evitare che il faro cada in avanti.
3. Inserire le viti di fissaggio originali attraverso i fori dei supporti forniti e montarli nuovamente sulla motocicletta come mostrato nella figura.
Assicurarsi che i supporti con i tamponi in gomma siano a contatto con il supporto del tachimetro. Stringere le viti di fissaggio a 10 Nm (Figura 2).
4. Inserire i dadi in gomma forniti nei fori dei supporti (come mostrato nella Figura 2) e montare parabrezza MRA utilizzando le viti a testa lente M5 x 16 mm e le rondelle in plastica fornite. Allineare il parabrezza e stringere le viti a testa lente a 0,5 Nm.
5. Montare la protezione del bordo fornita come mostrato nella figura sottostante e fissarla ulteriormente con le fascette fornite all'inizio e alla fine.

Dopo il montaggio e successivamente a intervalli regolari, controllare il fissaggio di tutte le viti ed eventualmente riserrarle. Pulire il vetro con una spugna, acqua e sapone neutro. Solventi, alcol e benzina danneggiano il vetro.

Conservare l'imballaggio e le piccole parti che possono essere ingerite al di fuori della portata dei bambini.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE
HONDA CB650R 2024-

Gracias por la compra de un parabrisas MRA.
Antes de proceder al montaje, lea este manual
y compruebe la lista de piezas. Recomendamos que el montaje
se realice/compruebe en un taller con personal debidamente formado.

Lista de piezas

Cant.	Modelo	Articulo	Herramientas necesarias
1	---	Parabrisas MRA	Llave dinamométrica Llave Allen 3 mm Torx TX 40
1	11599	Par de soportes	
4	10629	Tuercas de goma, M5 x 13 mm	
4	10554	Tornillos alomados, M5x16mm	
4	10635	Arandela de plástico, 12x5x0,5mm	

Montaje del parabrisas en la motocicleta

1. Coloque la moto en una superficie plana y asegúrese de que no se caiga.
2. Desmonte los tornillos de montaje del faro (Figura 1).
Nuestro consejo: Desmonte los tornillos de montaje uno a uno para evitar que el faro se caiga hacia adelante.
3. Inserte los tornillos de montaje originales a través de los orificios de los soportes suministrados y móntelos nuevamente en la motocicleta como se muestra en la figura.
Asegúrese de que los soportes con los topes de goma estén en contacto con el soporte del tacómetro. Apriete los tornillos de montaje a 10 Nm (Figura 2).
4. Inserte las tuercas de goma suministradas en los orificios de los soportes (como se muestra en la Figura 2) y monte el parabrisas MRA utilizando los tornillos de cabeza lente M5 x 16 mm y arandelas de plástico suministradas. Alinee el parabrisas y apriete los tornillos de cabeza lente a 0,5 Nm.
5. Coloque el protector de borde suministrado como se muestra en la figura de abajo y asegúrese adicionalmente con las abrazaderas suministradas al principio y al final.

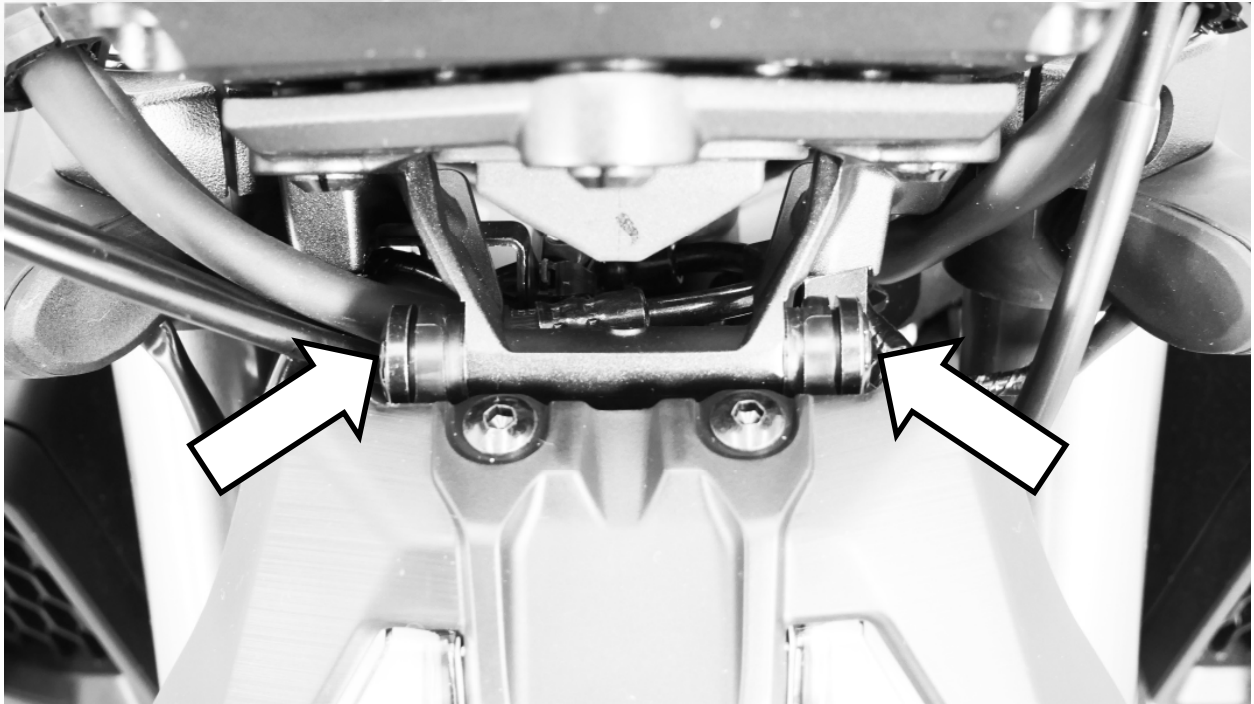
Después del montaje y periódicamente, compruebe el asiento fijo de todos los tornillos y vuélvalos a apretar en caso necesario. Limpie el parabrisas con un estropajo, agua y jabón neutro.

Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el parabrisas.

Asegúrese de mantener fuera del alcance de los niños el embalaje y las piezas pequeñas que puedan tragarse.

HONDA CB650R 2024-

P 1



P 2



